



Kabuto

Japan

AVANT II



Instruction Manual

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones
Handleiding / Bruksanvisning
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções
Käyttöopas / 取扱説明書**

avant II

Manuel d'utilisation

AVANT D'UTILISER LE CASQUE

AVANT D'UTILISER LE CASQUE, LISEZ CE
MANUEL D'UTILISATION DANS SON ENTIE-
RETE ET CONSERVEZ-LE POUR VOUS Y
REFERER ULTERIEUREMENT

AVAND II

AVAND-II Manuel d'utilisation Table des matières

FRA

AVAND-II Manuel d'utilisation Table des matières..... P-2

Description du casque..... P-3

POUR UNE UTILISATION SÛRE ET CONFORTABLE

NOTES AVANT UTILISATION..... P-4

MENTONNIÈRES

1 Retrait/Remise en place des cache-jugulaire..... P-6

2 Fixation des mentonnières..... P-7

FONCTION DE CONDITIONNEMENT D'AIR DES VENTILATIONS

3 "Système de ventilation" et "stabilisateur de sillage BREVETE"..... P-8

4 Ouverture/Fermeture de la ventilation de la tête et de la ventilation arrière..... P-9

ECRAN

5 Système d'écran à action simple BREVETE..... P-10

6 Retrait/Remise en place des rochets d'écran..... P-12

Éléments optionnels  **PINLOCK®** Lentille insérable originale Pinlock®..... P-14

INTERIEUR (COUSSINET INTERIEUR ET COUSSINETS DE JOUE)

7 Retrait/Remise en place des coussinets de joue

NOTE

Coussinet intérieur, coussinets de joue et cache-jugulaire échangeables..... P-18

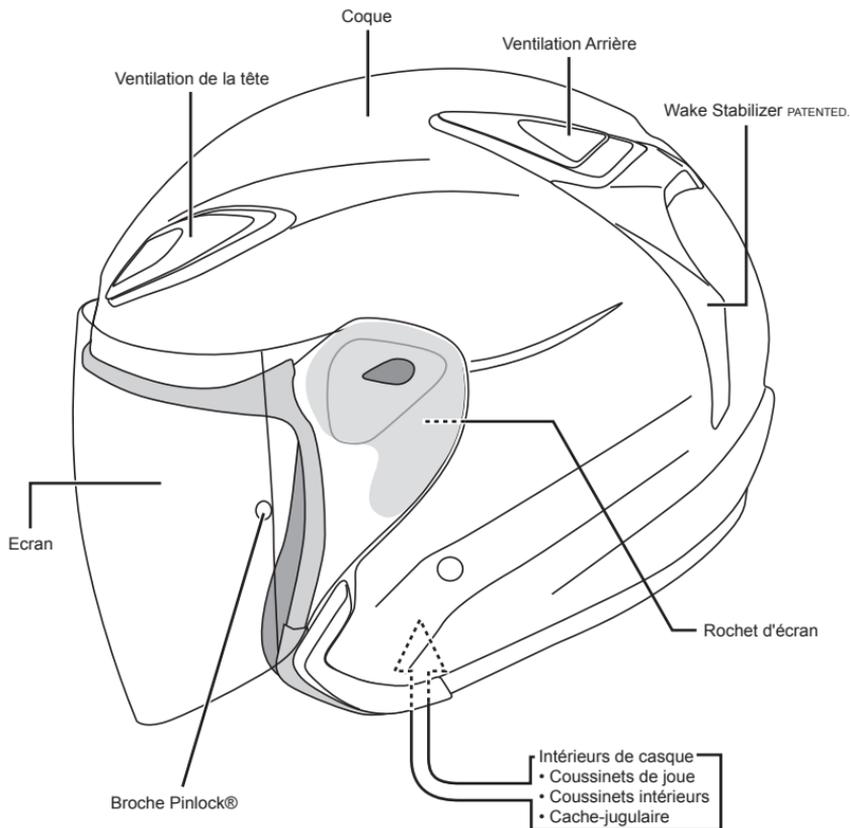
8 Retrait/Remise en place du coussinet intérieur..... P-18

IMPORTANT **Nettoyage du coussinet intérieur, des coussinets de joue et des cache-jugulaire..... P-19**

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

• Gamme AEROBLADE-III : Liste des pièces de rechange et table pour le remplacement de pièces..... P-20

Contact pour les demandes de renseignements et les demandes de réparation..... P-21



COOLMAX®

COOLMAX® est utilisé comme tissu pour l'intérieur du casque, afin de permettre une évaporation rapide de la transpiration et d'assurer une atmosphère fraîche et confortable.

Evaporer rapidement la transpiration pour assurer une atmosphère fraîche et confortable

- Lorsque la sueur se dégage du corps, COOLMAX® permet d'évacuer l'humidité du corps vers l'extérieur et introduit de l'air extérieur pour rafraîchir et sécher votre corps. Il s'ensuit que la température à la surface du corps est abaissée tandis que le taux d'humidité est régulé.
- COOLMAX® donne un toucher naturel à la texture, apporte douceur et légèreté et offre une bonne perméabilité. *COOLMAX® est la marque déposée d'INVISTA.

NOTES AVANT UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté un casque KABUTO.

Le présent manuel d'utilisation décrit le maniement correct, les différentes fonctions et le retrait/la remise en place de chaque élément de ce casque. Veuillez lire ce manuel d'utilisation dans son entièreté avant d'utiliser le casque.

Après avoir lu ce manuel, conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

Le casque n'est qu'un élément de protection, il est destiné à minimiser le risque en cas d'accident. Il ne peut assurer une sécurité parfaite.

Utilisez ce casque correctement sur base de ces considérations.

Veuillez prendre connaissance et suivre les instructions et les informations contenues dans ce manuel d'utilisation afin de profiter de vos déplacements en sécurité.



Choisissez la bonne taille!

Il est très dangereux de porter un casque surdimensionné. Il peut trembler pendant que vous roulez. Si vous portez un casque trop petit, il vous serrera la tête et vous fera mal. Il est donc important de choisir la taille correcte.



Attachez les mentonnières avant de démarrer

Le casque est conçu pour être retenu par des lanières sous le menton. Afin qu'il assure une protection correcte, le casque devrait être adapté à votre tête. En cas d'usure, ajustez-le pour qu'il reste correctement fixé sur votre tête, attachez bien les mentonnières pour garantir la sécurité. Dans la plupart des circonstances, les mentonnières empêchent que le casque ne se détache.



N'utilisez jamais le casque s'il a reçu un choc

Les coiffes sont essentielles pour l'obtention des performances prévues du casque.

Ce casque a été conçu pour absorber l'énergie du choc lorsque des éléments constitutifs, tels que la coque et les coiffes, sont partiellement détruits par un choc.

Même si aucun dégât n'est visuellement apparent, le casque pourrait être sérieusement endommagé par un petit choc.

Indépendamment de son degré d'endommagement, le casque qui a subi un choc ou qui a été maltraité, même une seule fois, ne devrait plus être utilisé.

Traitez toujours le casque avec soin et assurez-vous que personne ne s'assied dessus ni ne le laisse tomber.



Ne modifiez jamais le casque

Afin de conserver pleinement les performances de ce casque, n'essayez pas de démonter ou de modifier le casque d'une quelconque manière, par exemple en le perçant de trous ou en le découpant.



Entretien et nettoyage du casque

Nettoyez le casque avec un chiffon doux, en utilisant un détergent ordinaire à PH neutre, dilué dans de l'eau claire. Le chiffon ne devrait pas être trempé. Ensuite, essuyez le casque doucement avec un chiffon doux humide et propre et laissez-le sécher complètement, mais pas sous la lumière directe du soleil.

En ce qui concerne les casques dont les intérieurs sont amovibles, lisez attentivement le manuel d'utilisation relatif à ces modèles avant d'essayer de retirer les intérieurs, et procédez au nettoyage conformément aux explications fournies. Pour nettoyer le casque, n'utilisez pas d'eau salée ni d'eau chaude (au-dessus de 50°C).



N'appliquez pas de peinture ni de solvant

oute peinture, colle, autocollant, etc. (ou l'utilisation de détergents et de solvants autres que ceux prescrits) peut non seulement réduire considérablement les performances protectrices originales du casque, mais peut aussi endommager celui-ci, sans que cela ne soit visible à l'œil nu.



Manipulez votre casque avec soin

Ne jetez pas votre casque sur le sol et ne vous asseyez pas dessus. Le casque absorbe un choc chaque fois qu'il est manipulé brutalement, et sa capacité d'absorption des chocs sera diminuée. Manipulez votre casque avec soin afin d'assurer qu'il remplira toute la fonction pour laquelle il a été conçu en cas d'accident.
N'utilisez pas votre casque pour un autre usage que la protection de votre tête lorsque vous roulez.



Le stockage du casque

Après avoir utilisé le casque, rangez-le dans son sac et conservez-le dans un emplacement surélevé tel qu'une étagère; le casque peut être endommagé s'il roule ou s'il tombe. Ne laissez pas le casque au contact direct de la chaleur, au-dessus de 50°C, par exemple tout près d'un radiateur ou sous la lumière directe du soleil, dans une voiture.



Entretien et nettoyage de l'écran

Après avoir utilisé votre casque, éliminez doucement toute saleté se trouvant sur l'écran (par exemple, des insectes morts, de la saleté, du sable, de la poussière, etc.) avec un chiffon doux humide. Ensuite, essuyez-le complètement en utilisant un chiffon doux sec jusqu'à ce qu'il soit propre. Lorsque l'écran se mouille (par exemple, sous l'effet de l'eau de pluie), il devrait toujours être essuyé après usage avec un chiffon doux.

Lorsque vous nettoyez l'écran, n'utilisez jamais de solvants à base de pétrole ni de détergents contenant des abrasifs.

Un contact avec des produits dérivés du pétrole ou avec d'autres solvants peut altérer les propriétés optiques et réduire la résistance mécanique.

Pour nettoyer l'écran, appliquez un détergent ordinaire à PH neutre, dilué dans de l'eau claire, à l'aide d'un chiffon doux et essuyez-le doucement. Enfin, essuyez-le à sec avec un chiffon doux sans peluches. Pour nettoyer l'écran, n'utilisez pas d'eau salée ni d'eau chaude (au-dessus de 50°C).



Précautions à prendre pour l'écran

Si la visière porte la mention "Uniquement pour un usage diurne", la visibilité est limitée aux conditions diurnes et la visière ne convient pas pour une utilisation nocturne.

Les lentilles teintées ne conviennent pas à une utilisation de nuit.

Une visière et des lunettes protectrices munies de fermetures Velcro réduisent la visibilité, ce qui est très dangereux. De telles visières ne devraient jamais être utilisées la nuit et devraient être remplacées.

Un contact avec des produits dérivés du pétrole ou avec d'autres solvants peut altérer les propriétés optiques et diminuer la résistance de la visière.

N'essayez jamais d'ouvrir ni de fermer ou retirer la visière pendant que vous roulez.



Notes pour l'utilisation d'un casque intégral

Lorsque vous portez un casque intégral, la température à l'intérieur du casque est maintenue quasiment constante pendant que vous roulez, mais le milieu extérieur change continuellement puisque vous vous déplacez à grande vitesse.

Pour cette raison, en cas de pluie soudaine, de pénétration dans un tunnel, ou d'importantes variations d'altitude, le casque peut être subitement embué en raison de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur du casque.

Dans le cas où vous vous attendez à un tel risque, soyez prudent lorsque vous ajustez l'écran, ou bien réduisez d'avance votre vitesse.

N'ouvrez ni ne fermez jamais l'écran et ne réglez jamais l'obturateur de la ventilation pendant que vous roulez, car c'est très dangereux. Ajustez l'écran avant de démarrer.

1 Retrait/Remise en place des cache-jugulaire

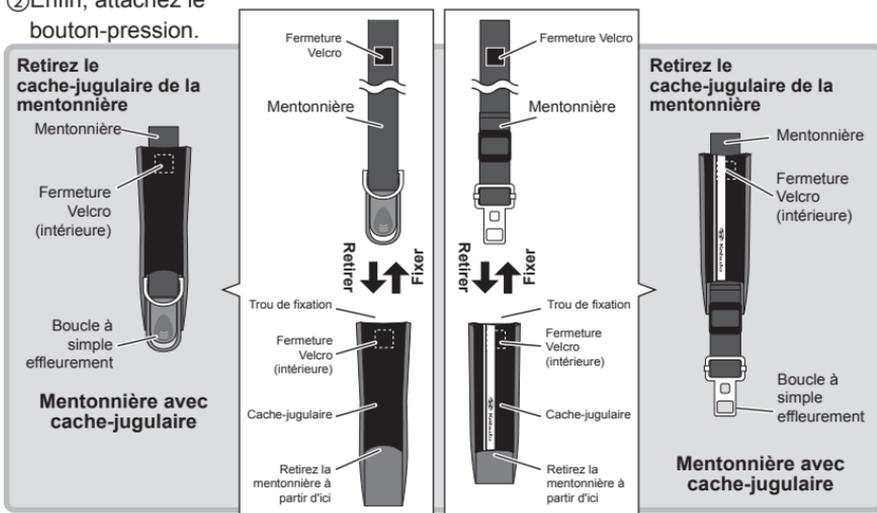
Lorsque les cache-jugulaire du casque AEROBLADE-III se salissent, elles peuvent être lavées après avoir été détachées des mentonnières.

-ENLEVEMENT-

- ① Détachez la fermeture Velcro à l'extrémité de chaque mentonnière.
- ② Retirez le cache-jugulaire de la mentonnière pour l'enlever.

-FIXATION-

- ① Dans l'ordre inverse des opérations effectuées pour détacher le cache-jugulaire (faites attention au sens du cache-jugulaire); à partir de la partie supérieure du cache-jugulaire, faites pénétrer la mentonnière à travers celle-ci.
- ② Enfin, attachez le bouton-pression.



! ATTENTION

Veillez faire attention au côté des cache-jugulaire. Le côté en contact avec votre menton est le côté arrière.

Intérieurs entièrement lavables

Le coussinet interne, les coussinets de joue et les cache-jugulaire de ce casque sont tous lavables. Veuillez les laver à la main ou dans une machine à laver (il faut utiliser un filet de lavage), avec du savon doux ou avec un détergent dilué. Séchez-les dans un endroit aéré après lavage. Veuillez vous référer à la page 19 pour plus de détails.

"Label d'homologation ECE22-05"

• Ce label indique que le produit est conforme au standard d'essai ECE22-05, et il est délivré à raison d'une feuille par produit, avec un numéro de série autorisé par l'organisme d'inspection compétent. Pour les ventes dans les pays européens, il est obligatoire d'afficher ce label en le cousant directement sur un cache-jugulaire.

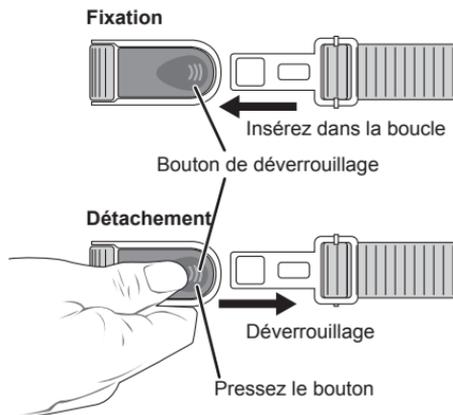
2 Fixation des mentonnières

Boucle à simple effleurement

Une boucle à simple effleurement facilite la pose et l'enlèvement de votre casque.

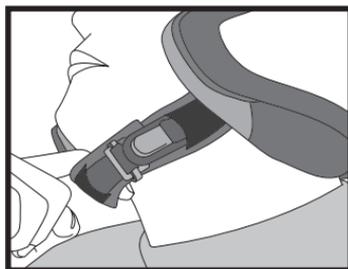
⚠ AVERTISSEMENT!

Assurez-vous d'avoir bien attaché la boucle à simple effleurement avant de démarrer. Si la boucle à simple effleurement n'est pas attachée ou si elle n'est pas bien attachée, votre casque pourrait tomber en cas d'accident ou de chute pendant le trajet, et il pourrait causer des blessures graves.

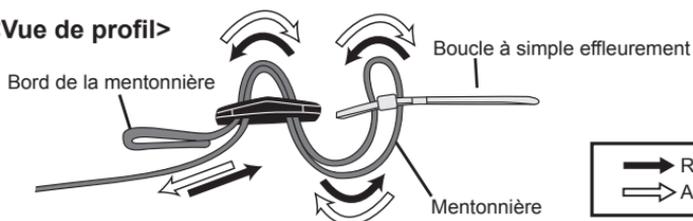


Réglage de la longueur de la mentonnière

Attachez bien la boucle à simple effleurement lorsque vous portez le casque. La longueur correcte de la mentonnière devrait permettre à votre index de se glisser entre les mentonnières et votre cou. Si la longueur n'est pas correcte, veuillez ajuster la longueur des mentonnières.



<Vue de profil>



⚠ AVERTISSEMENT!

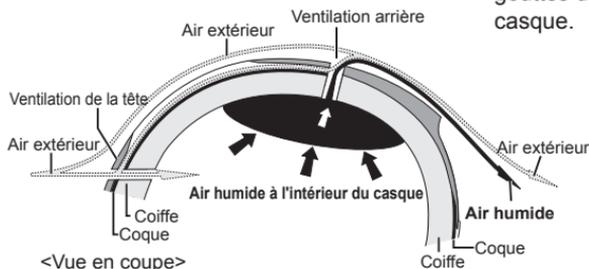
Assurez-vous que la longueur des mentonnières du casque est réglée correctement. Sinon, votre casque pourrait tomber ou étrangler votre cou en cas d'accident pendant le trajet. Les mentonnières jouent un rôle très important. Donc, veuillez ajuster correctement et fermement les mentonnières de votre casque avant de démarrer.

3 “Système de ventilation” et “Wake Stabilizer^{PATENTED}.”



Système de ventilation:

Le système de ventilation fait pénétrer efficacement l'air extérieur et évacue l'air confiné intérieur vers l'extérieur au moyen de la pression d'air venant de l'avant, pendant le trajet. Les ventilations sont équipées d'un obturateur qui empêche l'air froid et les gouttes d'eau de pénétrer dans le casque.



Wake Stabilizer^{PATENTED}.

Wake Stabilizer^{PATENTED} :

Le Wake Stabilizer^{PATENTED}, un système unique de KABUTO, est développé en analysant les résultats d'expériences réalisées selon différents angles dans une soufflerie. Ce système unique commande l'écoulement d'air autour du casque et réduit les charges pendant le trajet.

! CAUTION!

Le Wake Stabilizer^{BREVETÉ} a fait l'objet d'une conception sophistiquée de manière à présenter un faible poids et à minimiser les dommages causés à votre tête en cas d'accident. Le Wake Stabilizer breveté peut être endommagé par un impact important. Manipulez-le avec soin.

4 Ouverture/Fermeture de la ventilation de la tête et de la ventilation arrière



Ouverture/fermeture de la ventilation de la tête

Pour ouvrir

Faites glisser l'obturateur vers l'arrière pour introduire de l'air provenant de l'extérieur.

Pour fermer

Faites glisser l'obturateur vers l'avant pour couper l'admission d'air provenant de l'extérieur.

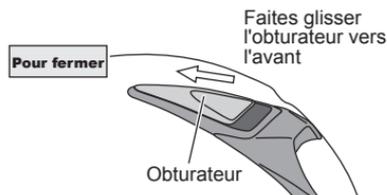
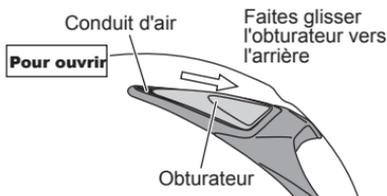
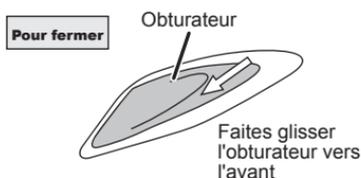
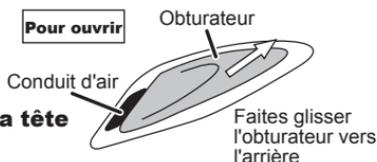
Ouverture/Fermeture de la ventilation arrière

Pour ouvrir

Faites glisser l'obturateur vers l'arrière pour évacuer l'air humide intérieur.

Pour fermer

Faites glisser l'obturateur vers l'avant pour arrêter l'évacuation forcée de l'air humide intérieur.



! ATTENTION!

N'exercez pas de forte pression sur les ventilations.
Veillez à les traiter avec soin

Veillez lire l' "AVERTISSEMENT" and "et "Réparation des ventilations" à la page suivante

⚠ AVERTISSEMENT

- Actionner l'obturateur pendant le trajet est très dangereux. N'actionnez jamais l'obturateur pendant le trajet. Actionnez-le avant de démarrer.
- Les conduits d'air (admissions d'air et perforations de décharge) des ventilations de la tête et de la ventilation arrière sont conçus en nombre et tailles adéquats, étant donné leur grande importance en cas d'accident et de chute. Les personnaliser en les agrandissant ou en réalisant un plus grand nombre de conduits d'air réduirait considérablement les performances en matière de sécurité, et pourrait entraîner des blessures graves en cas d'accident. Ne personnalisez jamais votre casque.

! Réparation des ventilations

Lorsque l'une des ventilations est endommagée, contactez votre distributeur Kabuto agréé local. (Voir les pages 20 à 21).

Nous vous informons que nous ne pouvons pas accepter de procéder à la réparation, dans le cas où les performances du casque en matière de sécurité sont dégradées.

5 Single Action Shield System PATENTED.

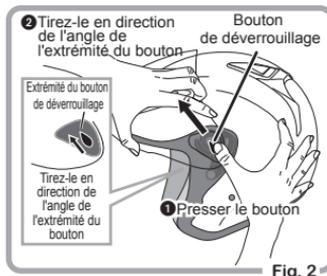
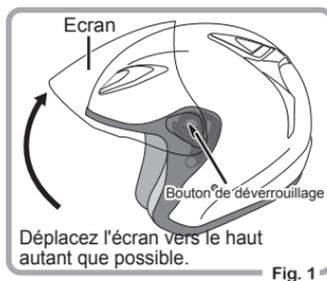
Le "Single Action Shield System PATENTED" est le système de remplacement d'écran développé par KABUTO. Ce Système permet de remplacer rapidement l'écran dans les conditions de promenade et de course et de procéder facilement à sa maintenance.

Comment retirer l'écran :

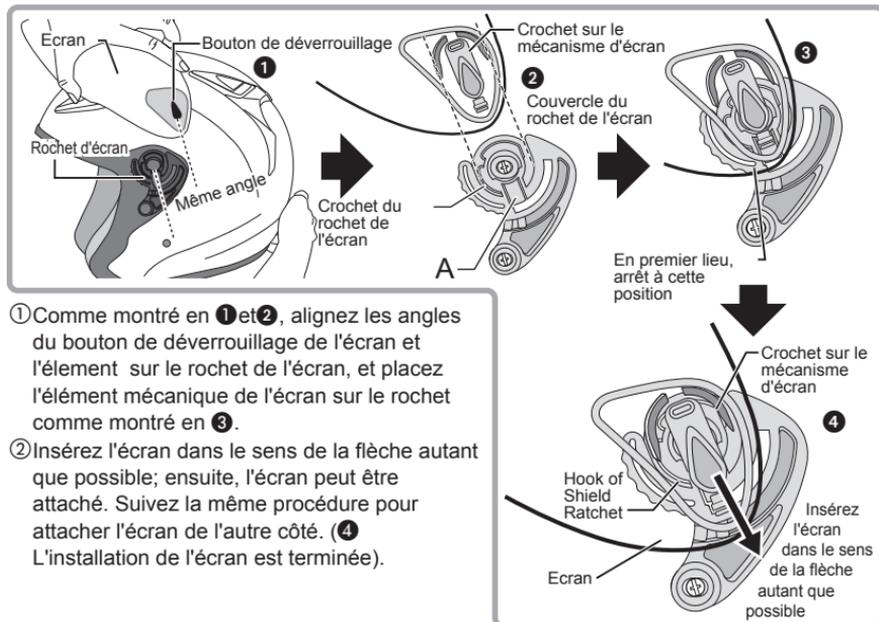
- ① Déplacez l'écran vers le haut (Fig. 1). (Déplacez-le vers le haut autant que possible.)
 - ② Comme montré sur la Fig. 2, tirez sur l'écran dans le sens de la flèche tout en pressant le bouton de déverrouillage situé sur l'écran. Un côté de l'écran est complètement retiré.
- * L'écran peut être enlevé aisément en le tirant le long de l'angle de l'extrémité du bouton de déverrouillage.
- ③ Répétez la même procédure pour retirer l'autre côté de l'écran. Ensuite, l'écran entier peut être complètement enlevé.

! ATTENTION

- L'écran est conçu de telle façon qu'il ne puisse pas être retiré sans avoir été tiré vers le haut jusqu'à la position la plus élevée.
- Ne tirez pas sur l'écran et ne le déformez pas de force pour le retirer. Une telle action peut endommager l'écran ainsi que le système de rochets.
- Traitez l'écran retiré avec soin afin de ne pas l'endommager.



Comment attacher l'écran:



- Comme montré en ① et ②, alignez les angles du bouton de déverrouillage de l'écran et l'élément sur le rochet de l'écran, et placez l'élément mécanique de l'écran sur le rochet comme montré en ③.
- Insérez l'écran dans le sens de la flèche autant que possible; ensuite, l'écran peut être attaché. Suivez la même procédure pour attacher l'écran de l'autre côté. ④ L'installation de l'écran est terminée.

ATTENTION

- Ne tirez pas sur l'écran et ne le déformez pas de force lorsque vous l'installez. Une telle action peut endommager l'écran ainsi que le système de rochets.
- Après l'installation de l'écran, veillez à le tirer légèrement dans le sens de son retrait pour vous assurer qu'il est bien installé.
- Une fois que l'écran a été installé, ouvrez et fermez l'écran à trois ou quatre reprises pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT

- Après l'installation de l'écran, assurez-vous qu'il est bien installé et qu'il s'ouvre et se ferme correctement avant de démarrer. Si l'écran ne fonctionne pas correctement, ou s'il n'est pas bien installé, son ouverture ou sa fermeture peut être entravée, ou bien l'écran peut se détacher pendant que vous roulez, vous faisant courir un risque important. Si les opérations d'ouverture et de fermeture ne s'effectuent pas correctement, ou si vous entendez un bruit anormal pendant ces opérations, vérifiez l'exécution des étapes de la procédure d'installation et répétez celle-ci depuis le début.
- L'écran est un consommable. Si la surface de l'écran est endommagée par un insecte, une pierre, etc., la vision peut être gênée, vous faisant courir un risque important. Si l'écran devient très sale ou griffé, remplacez-le par un nouvel écran.

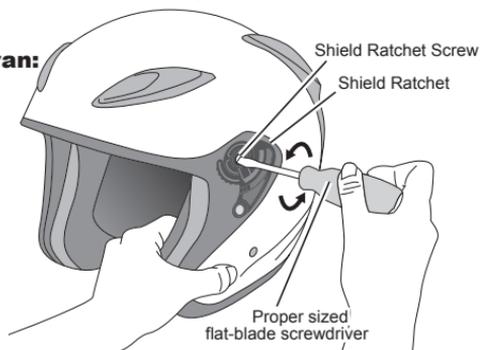
6 Retrait/Remise en place des rochets d'écran

Le "rochet d'écran" est une pièce qui commande l'ouverture/fermeture de l'écran ainsi que le fonctionnement du "Single Action Shield System^{PATENTED}".

Lorsque l'écran est complètement retiré, dans la procédure mentionnée au point 5 "Single Action Shield System^{PATENTED}", the Shield Ratchet appears.

Comment retirer le rochet d'écran:

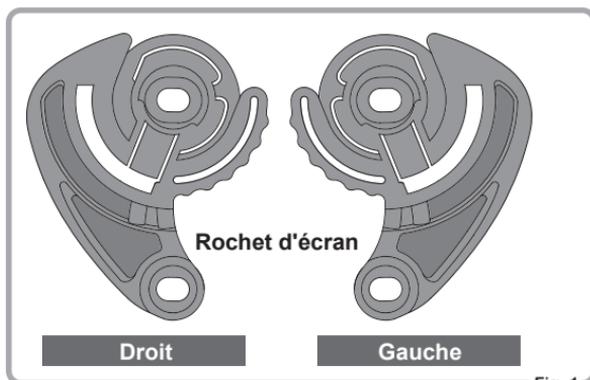
Faites tourner les vis du rochet d'écran se trouvant sur le rocher d'écran dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre, en utilisant un tournevis plat correctement dimensionné, jusqu'à ce que les vis se libèrent. Ensuite, le rochet d'écran peut être retiré. Suivez la même procédure pour retirer le rochet d'écran de l'autre côté.



⚠ ATTENTION

- Utilisez un tournevis correctement dimensionné pour enlever les vis des rochets d'écran. Vissez en plaçant le tournevis verticalement sur la vis. Si un tournevis de dimension non appropriée est utilisé, ou si la vis est vissée diagonalement, les filets peuvent disparaître.
- Ne perdez pas les vis que vous avez enlevées.
- Les vis de rochet d'écran sont les vis de revêtement de verrouillage. Ne continuez pas à utiliser ces vis lorsque le revêtement est enlevé et remplacez-les par de nouvelles vis.

Comment installer le rochet d'écran:



- ① En premier lieu, vérifiez le côté du rochet d'écran comme montré sur la Fig. 1

Fig. 1

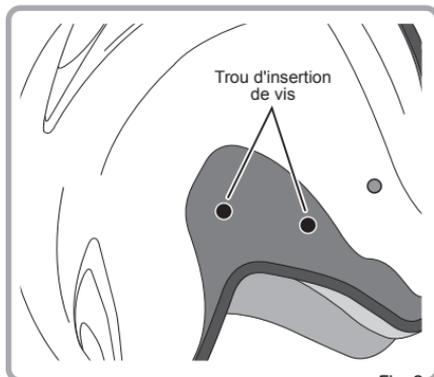


Fig. 2

② Placez le rochet d'écran dans l'espace creux sur le côté du casque, et alignez le trou de montage se trouvant sur le rochet d'écran avec le trou de montage du casque (Fig. 2).

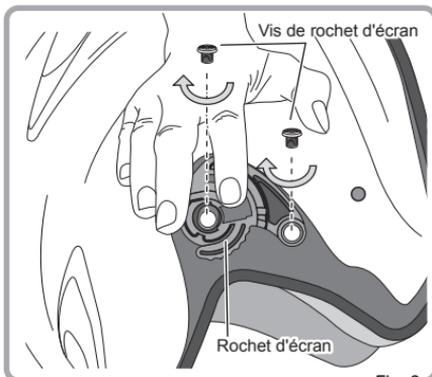


Fig. 3

③ Vissez fermement les deux vis de rochet d'écran dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez la même procédure pour les autres rochets d'écran. Les rochets d'écran sont alors installés (Fig. 3).

⚠ ATTENTION

- Ne serrez pas les vis de rochet d'écran trop fort. Un serrage des vis trop important peut endommager ces vis ainsi que d'autres pièces.
- Vissez les vis de rochet d'écran en plaçant le tournevis verticalement sur les vis. Si les vis sont vissées en appliquant un tournevis diagonalement, les filets peuvent disparaître.

⚠ ATTENTION

- Le rochet d'écran joue un rôle important dans l'ouverture/la fermeture de l'écran. Installez bien le rochet d'écran. Une fois qu'il est installé, vérifiez si l'écran peut être fermé jusqu'à sa position la plus basse et s'il peut être ouvert et fermé correctement.
- Contrôlez et serrez régulièrement les vis des rochets d'écran. Rouler avec des vis de rochet d'écran dévissées est très dangereux, car l'écran peut se détacher pendant que vous roulez.
- Les vis de rochet d'écran sont les vis de revêtement de verrouillage. Ne continuez pas à utiliser ces vis lorsque le revêtement est enlevé et remplacez-les par de nouvelles vis.

La lentille insérable originale PINLOCK® est une feuille anti-buée efficace. La visière de votre casque est munie de broches PINLOCK® (broches excentriques). La lentille insérable originale PINLOCK® peut être achetée chez le distributeur auprès duquel vous avez acheté votre casque.

Lentille insérable originale Pinlock®	Pour SAF-P	1 feuille
--	------------	-----------

Lentille insérable originale Pinlock®:

La lentille insérable originale Pinlock® empêche l'écran de s'embuer suite aux changements thermiques, l'hiver, par temps pluvieux, etc. Le maintien d'un espace correct entre l'écran et la lentille insérable originale Pinlock® assure une vision claire en équilibrant les températures intérieure et extérieure.

La lentille insérable originale Pinlock® est protégée par un brevet international et est une marque déposée de Pinlock systems B.V. D'autres demandes de brevets ont été introduites.

-Comment ajuster la lentille insérable originale Pinlock®-

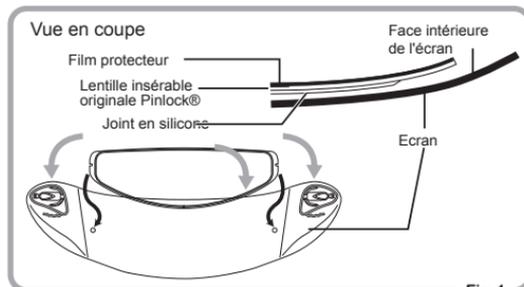


Fig.1

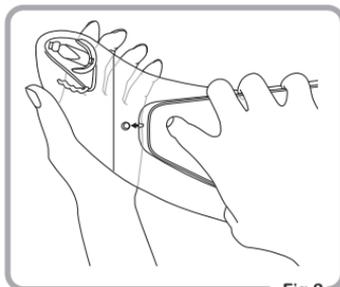


Fig.2

- ① Appliquez le côté de la lentille insérable originale Pinlock® qui est muni d'un joint en silicone sur la face intérieure de l'écran, sans enlever le film protecteur recouvrant la lentille. En même temps, appliquez la lentille insérable originale Pinlock® sur la face intérieure de l'écran en l'encliquetant dans les broches excentriques. (Fig. 1 et 2)

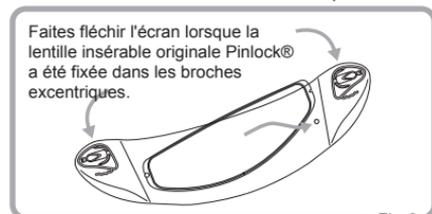


Fig.3

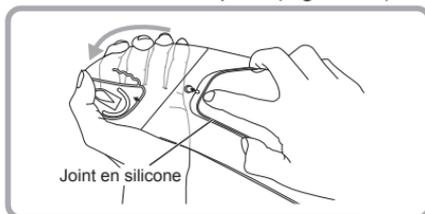


Fig.4

- ② Fléchissez l'écran avec précaution jusqu'à ce qu'il s'aplatisse. Ensuite, encliquetez l'autre côté de la lentille insérable originale Pinlock® dans les broches excentriques, puis, laissez, avec précaution, l'écran reprendre sa forme courbe originale. (Fig. 3 et 4)
(Suivez la procédure du point 3)

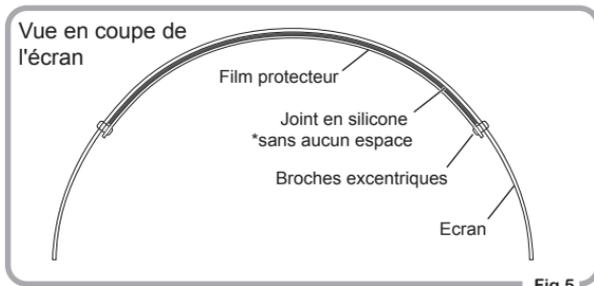


Fig.5

- ③ Assurez-vous que le joint en silicone de la lentille insérable originale Pinlock® est solidement attaché dans son entièreté à l'écran lorsque vous montez l'écran sur le casque. S'il y a un espace quelconque entre eux, référez-vous à "Comment

ajuster la lentille insérable originale Pinlock® après sa fixation" et ajustez la lentille.

*Veuillez monter l'écran sur le casque lorsque vous vérifiez si la lentille insérable originale Pinlock® est solidement attachée à l'écran. Sinon, l'écran pourrait s'ouvrir sous l'effet de la pression exercée par la lentille, et l'on ne pourrait pas être sûr que la lentille est solidement attachée à l'écran.

- ④ Ôtez le film protecteur de la lentille insérable originale Pinlock®.

—Comment retirer la lentille insérable originale Pinlock®—

- ① Retirez l'écran du casque.
- ② Retirez la lentille insérable originale Pinlock® des broches excentriques en fléchissant l'écran. (Fig.6)

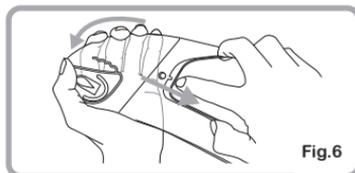


Fig.6

Comment ajuster la lentille insérable originale Pinlock® après sa fixation:

Ajustez la lentille insérable originale Pinlock® s'il y a un espace quelconque entre la lentille et l'écran.

- ① Retirez l'écran du casque et détachez la lentille insérable originale Pinlock® de l'écran.
- ② Ajustez les broches excentriques en les faisant pivoter avec un outil. (Fig.7)
- ③ Réajustez la lentille insérable originale Pinlock® sur l'écran. Assurez-vous qu'il n'y a aucun espace entre la lentille insérable originale Pinlock® et l'écran après avoir fixé l'écran sur le casque. S'il y a un espace quelconque, veuillez répéter les mêmes étapes.



Fig.7

* Veuillez lire attentivement les paragraphes "**ATTENTION**" et **ATTENTION*** Lentille insérable originale Pinlock® à la page suivante.

! ATTENTION

- Fléchissez l'écran de manière appropriée lorsque vous ajustez la lentille insérable originale Pinlock®. Sinon, des broches excentriques pourraient être endommagées.
- Nettoyez la face interne de l'écran avant d'y appliquer la lentille insérable originale Pinlock®. Veillez à ne pas toucher l'élément anti-buée du joint de silicone qui se trouve sur la lentille insérable originale Pinlock®.
- N'utilisez pas de produits dérivés du pétrole, ni de diluants, ni de produits de nettoyage pour le verre, etc. Ils dégraderaient le matériau de la lentille insérable originale Pinlock®.
- Ne laissez pas la lentille insérable originale Pinlock® dans des endroits où la température pourrait dépasser 50°C, ou à proximité d'un radiateur, et n'utilisez pas de séchoir ni de feu pour la sécher. La chaleur peut dégrader le matériau de la lentille insérable originale Pinlock®.

! ATTENTION * Lentille insérable originale Pinlock®

- La lentille insérable originale Pinlock® ne convient qu'aux visières de la marque.
- Si de la pluie ou des gouttes d'eau s'insèrent dans l'interstice entre la lentille insérable originale Pinlock® et l'écran, veuillez détacher la lentille insérable originale Pinlock® de l'écran et sécher ces deux éléments. Ensuite, refixez la lentille insérable originale Pinlock® sur l'écran.
- Veuillez retirer la lentille insérable originale Pinlock® de temps en temps pour sa maintenance. Sinon, le joint de silicone de la lentille va adhérer à l'écran.
- N'utilisez pas d'écrans ou de broches autres que les accessoires exclusifs de la lentille insérable originale Pinlock®.
- Veuillez noter que si vous roulez avec les ventilations fermées, ou en utilisant l'obturateur de vent, la lentille insérable originale Pinlock® peut s'embuer.
- Veuillez remplacer la lentille insérable originale Pinlock® si ses performances anti-buée décroissent et/ou si elle est griffée.
- Le joint de silicone peut devenir visible selon la position de conduite.

7 Retrait/Remise en place des coussinets de joue

Comment retirer le coussinet de joue:

- ① En premier lieu, ouvrez les 2 boutons-pression à l'arrière du coussinet de joue.
- ② Tirez sur le coussinet de joue en tenant le centre du coussinet comme montré sur la Fig.2.
- ③ Répétez les mêmes étapes de l'autre côté.

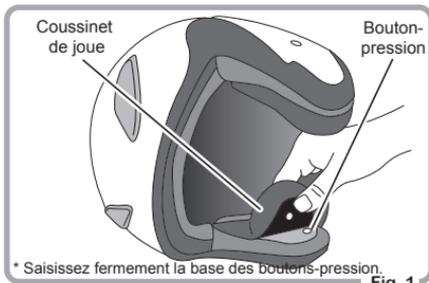


Fig. 1

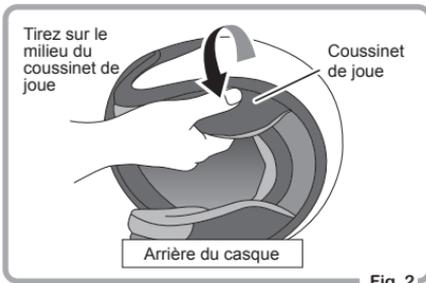


Fig. 2

⚠ ATTENTION!

Lorsque vous retirez le coussinet de joue, assurez-vous que vous saisissez la base des boutons-pression.

Sinon, les éléments des boutons-pression peuvent être endommagés.

Comment remettre en place le coussinet de joue:

- ① Insérez l'articulation arrière A dans l'interstice entre la coque et la coiffe.
- ② Accrochez l'articulation B au crochet d'articulation comme montré sur la Fig.3.
- ③ Attachez les 2 boutons-pression pour achever la fixation des coussinets. Répétez les mêmes étapes de l'autre côté comme montré sur la Fig.4.

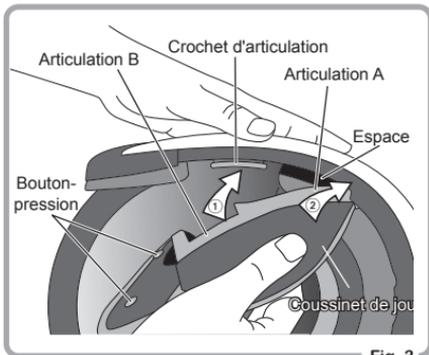


Fig. 3

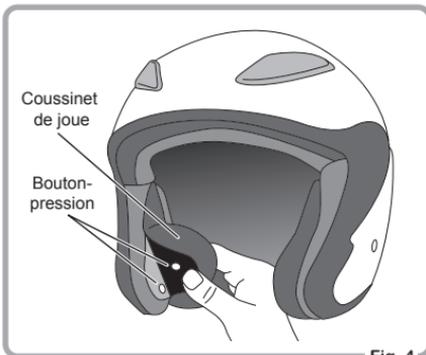


Fig. 4

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que les coussinets de joue sont bien fixés sur le casque avant de rouler. Il est dangereux d'utiliser ce casque sans coussinets de joue ou lorsque ceux-ci ne sont pas fixés correctement.

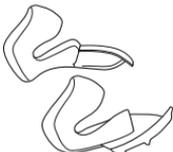
NOTE Coussinet interne, coussinets de joue et cache-jugulaire échangeables

Les éléments intérieurs AVAND-II sont échangeables comme le montre le tableau ci-dessous. Il est possible de parvenir à une adaptation excellente en changeant seulement les coussinets de joue, etc.

■ Coussinet intérieur AVAND-II

	Taille de la coque	Taille du coussinet (épaisseur)	Echangeable	Inclus dans le package
	S		XS (15mm)	Interchangeable entre les tailles XS et S
S (12mm)				
L		M (12mm)	Interchangeable entre les tailles M et L	Coussinet intérieur × 1 pièce
		L (9mm)		
XL		XL (9mm)	Taille XL seulement	Coussinet intérieur × 1 pièce

■ Coussinets de joue AVAND-II

	Taille de la coque	Taille du coussinet (épaisseur)	Echangeable	Inclus dans le package	
	S		XS (33mm)	Echangeable entre toutes les tailles	Coussinet de joue × 1 jeu (droit et gauche)
			S (29mm)		
	L		M (24mm)		
			L (20mm)		
XL		XL (16mm)			

■ Cache-jugulaire AVAND-II

Taille du casque	Echangeable	Inclus dans le package
XS•S	Entre XS et S	Cache-jugulaire (D/G) × 1 jeu
M•L•XL	Entre M,L,XL	Cache-jugulaire (D/G) × 1 jeu

8 Retrait/Remise en place du coussinet intérieur

Comment retirer le coussinet intérieur:

- 1 Tenez le casque comme montré sur la Fig.1 et ensuite, retirez la triplure dans la zone temporale, à gauche et à droite, séparément.
- 2 Retirez la triplure au centre comme montré sur la Fig.2.
- 3 Détachez les 3 boutons-pression à l'arrière pour retirer le coussinet intérieur comme montré sur la Fig.2.

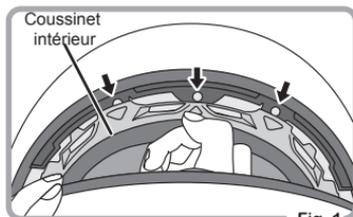


Fig. 1

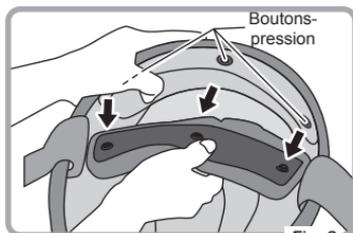


Fig. 2

⚠ ATTENTION

En retirant le coussinet intérieur, ne tirez pas sur la triplure et les boutons-pression avec force. Sinon, les tissus de ces coussinets peuvent être endommagés.

Comment fixer le coussinet intérieur:

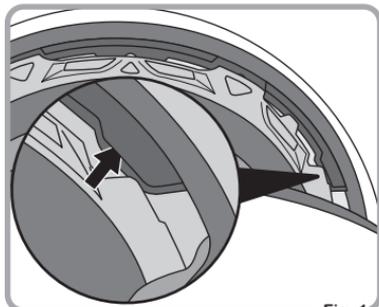


Fig. 1

- ① Insérez la triplure dans les zones temporales comme montré sur la Fig.1.

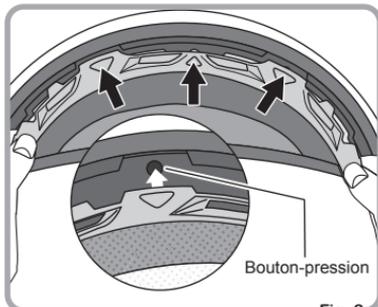


Fig. 2

- ② Insérez les 3 boutons-pression sur le front comme montré sur la Fig.2.

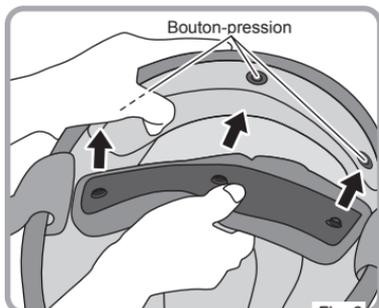


Fig. 3

- ③ Attachez les 3 boutons-pression à l'arrière pour achever la fixation du coussinet.

⚠ ATTENTION

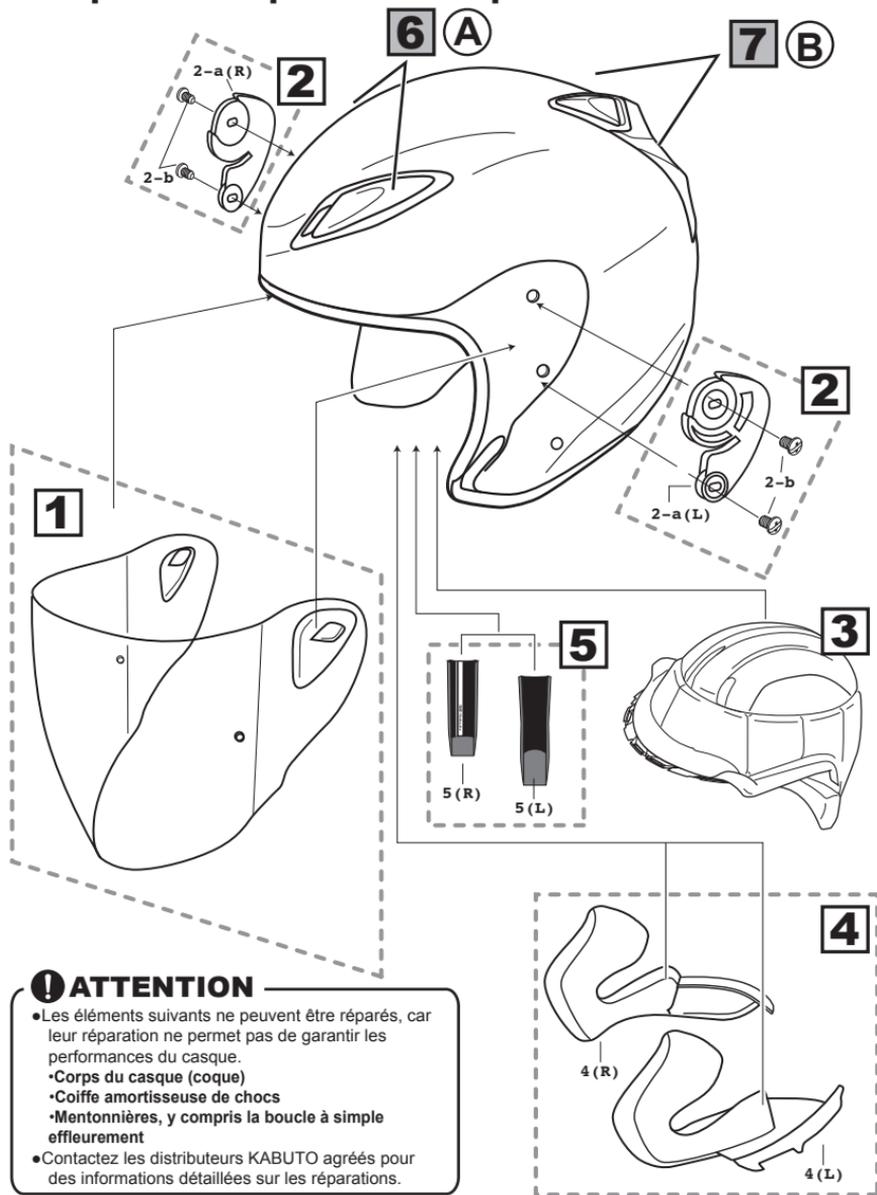
- Si le coussinet intérieur n'est pas bien installé, le casque peut être instable pendant que vous roulez, ce qui vous fait courir un risque important. Fixez correctement les boutons-pression.
- Il est également important de fixer correctement les coussinets de façon que le port de votre casque soit confortable

IMPORTANT Nettoyage du coussinet intérieur, des coussinets de joue et des cache-jugulaire

⚠ ATTENTION!

- Les éléments intérieurs de ce casque sont lavables dans un lave-linge. Placez chaque coussinet dans un filet de lavage et lavez-les séparément.
- Pour le nettoyage, utilisez un détergent dans de l'eau froide ou de l'eau tiède. N'utilisez jamais d'eau chaude, de détergents chimiques ni de solvants organiques pour nettoyer les coussinets. L'utilisation de ces agents peut dégrader la qualité des coussinets et les endommager.
- Même un détergent disponible dans le commerce peut entraîner une légère décoloration du coussinet, selon le type de détergent. En conséquence, lavez chaque coussinet séparément dans toute la mesure du possible.
- Si le coussinet est lavé dans un lave-linge muni d'une fonction de séchage qui augmente la température jusqu'à 50°C ou davantage, cela peut détériorer la qualité des coussinets et les endommager. N'utilisez pas un tel appareil pour nettoyer le coussinet.
- Egouttez le coussinet après l'avoir lavé et séchez-le à l'ombre, de façon qu'il ne soit pas exposé directement à la lumière du soleil. Après vous être assuré qu'il est suffisamment sec, fixez-le sur le casque.
- Le coussinet intérieur et le coussinet de joue sont des consommables. Même dans le cas d'une utilisation normale, la matière du tissu et la mousse interne peuvent s'user et se dégrader, selon la fréquence d'utilisation. Le cas échéant, veuillez remplacer les coussinets par de nouveaux coussinets.

• Gamme AVAND-II : Liste des pièces de rechange et table pour le remplacement de pièces



Gamme AVAND-II: Pièces de rechange remplaçables

	Pièces	Contenu
1	Ecran SAJ-P	1-a: Ecran SAJ-P standard: clair x 1 pièce
2	SAJ Shield Ratchet	2-a: Rochets SAJ (D/G) x 1 jeu
	SAJ Shield Ratchet Screws set	2-b: Vis 7L-B x4 pièces
3	AVAND-II Inner pad	*Voir page 18 (XS, S, M, L, XL) Coussinet intérieur x 1 pièce
4	AVAND-II Cheek pads set	*Voir Page 18 (XS,S,M,L,XL) Coussinets de joue (G&D) x 1 jeu
5	AVAND-II Chinstrap covers set	Cache-jugulaire D/G x 1 jeu
6	AVAND-II Head Ventilation	Ventilation de la tête AVAND-II (pour chaque couleur, droit ou gauche) X 1 pièce
7	AVAND-II Rear Ventilation	Pour coque de taille S, M , XL (pour chaque couleur, droite ou gauche) X 1 pièce

- Les pièces de rechange reprises dans la liste ci-dessus sont disponibles chez les distributeurs KABUTO agréés.
- Pour les pièces disponibles en différentes couleurs, précisez dans votre commande la couleur que vous désirez.
- Les matériaux et spécifications sont sujets à modifications sans avertissement préalable, dans le but de poursuivre l'amélioration des performances du produit.
- Consultez notre site web pour des informations détaillées au sujet des pièces de rechange.

Gamme AVAND-II: Eléments réparables

- Les éléments suivants ne sont réparés que chez les distributeurs KABUTO agréés, et ne sont pas disponibles pour la vente directe aux utilisateurs en général.
- Ces éléments sont réparés aux frais de l'utilisateur, à l'exception des dommages imputables à un vice de matière ou de fabrication des casques KABUTO

	Nom de l'élément & réparations	Couleur/côté	Remarques
(A)	Ventilation de la tête	Toutes les couleurs / côté droit Toutes les couleurs / côté gauche	Peut être acheté
(B)	Ventilation arrière	Toutes les couleurs	Peut être acheté
(C)	Ventilation du menton	Toutes les couleurs	Peut être acheté

Contact pour les demandes de renseignements et les demandes de réparation:

Contactez un distributeur agréé de casques Kabuto au sujet des produits et des demandes de réparation.

Demande de réparation

- Contactez un distributeur agréé KABUTO pour les demandes de réparation.
- Après inspection, il se peut que votre commande de réparation ne puisse être acceptée s'il est jugé que la réparation ne pourra pas garantir le maintien des performances du casque en matière de sécurité.

Eléments qui ne peuvent être réparés

- Les éléments suivants ne peuvent être réparés, car leur réparation ne permet pas de garantir les performances du casque.
- Corps du casque (coque)
- Coiffe amortisseuse de chocs (corps principal, zone du menton)
- Mentonnières, y compris la boucle à simple effleurement

*Contactez les distributeurs KABUTO agréés pour des informations détaillées sur les réparations ou sur d'autres sujets.



Kabuto

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

www.ogkkabuto.com